

**Mestské kultúrne stredisko, Námestie slobody 30, 986 01 Fiľakovo,
Slovensko**

IČO 00045543, DIČ: 2021139318, číslo účtu: 9504109 / 5200

ZMLUVA O PRODUKCII č. 14 / 2012

ktorá sa uzaviera medzi

**Mestským kultúrnym strediskom, Námestie slobody 30, 986 01 Fiľakovo,
IČO:00045543, DIČ:2021139318, tel.: 00421 915 812 503, zastúpené PhDr. Istvánom
Mázikom riaditeľom - organizátorom,**

a

**Hip –Hop Break Team Egyesület, 3100 Salgótarján, Fő tér 5, adószám (DIČ):
18146932-1-12, zastúpené Tamásom Horváthom predsedom.**

Zmluvné podmienky:

I. Predseda skupiny sa zaväzuje:

1. Dňa 10. 08. 2012 (piatok) od 20,00 hod. zabezpečí 30 minútový program za účasti 20 účinkujúcich.
2. Miesto: Námestie slobody vo Fiľakove.
3. Honorár za vystúpenie s cestovným nákladom činí 50,- Euro (slovom: Päťdesiat Euro), ktorý žiada zaplatiť po vystúpení na základe faktúry.

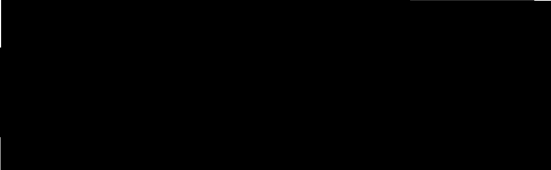
II. Organizátor sa zaväzuje:


1. Umožní účinkujúcim vo zmluve dohodnutom čase uskutočniť vystúpenie.
2. Zabezpečí ozvučenie podľa požiadavky účinkujúcich.
3. Po obdržaní faktúry zaplatí honorár 50,- Euro (slovom: Päťdesiat Euro).

III. Ďalšie dojednania:

1. Výšku honorárov po podpísaní zmluvy nie je možné meniť.
2. Všetky daňové povinnosti a poplatky zaťažujú vystupujúceho.
3. Ak vystúpenie začína účinkujúci a kvôli poveternostným alebo iným podmienkam to nemôže dokončiť, alebo predstavenie z spomenutých dôvodov nemôže začať dohodnutý honorár žiada uhradiť v plnej dohodnutej výške.
4. Zmluvné strany v prípade „Vis Maior“-u sú oslobodené od finančnej zodpovednosti.
5. Ak predstavenie organizátor odriekne na mieste vystúpenia dohodnutý honorár má uhradiť v plnej výške.

6. Ak odriekne vystúpenie účinkujúci, celú finančnú aj morálnu zodpovednosť preberie na seba účinkujúci, a pre organizátora uhradí netto 50 % dohodnutého honorára za neuskutočnené vystúpenie.
7. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch v maďarskom jazyku a v dvoch exemplároch v slovenskom jazyku, pričom každá zo zmluvných strán dostane po jednom výtlačku v maďarskom aj v slovenskom jazyku.
8. Vyhotovenia zmlúv v maďarskom aj v slovenskom jazyku sa považujú za rovnocenné.
9. V prípadoch neobsiahnutých v tejto zmluve sa bude postupovať v zmysle ustanovení Občianskeho zákonníka platné v Slovenskej republike.
10. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluve porozumeli, že k nej neboli donútení pod nátlakom, alebo v tiesni, čo vyjadrujú svojimi podpismi na dvoch vyhotoveniach zmluvy, z ktorých každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie.


PhDr. István Mázik
riaditeľ MsKS
Vo Fíľakove, 25. 07. 2012


Horváth Tamás
predseda Hip-Hop Break Team Egyesület
V Salgótarjáne

Potvrdzujem vykonanie
predbežnej kontroly.

Dátum: 25. VII. 2012

Podpis: 